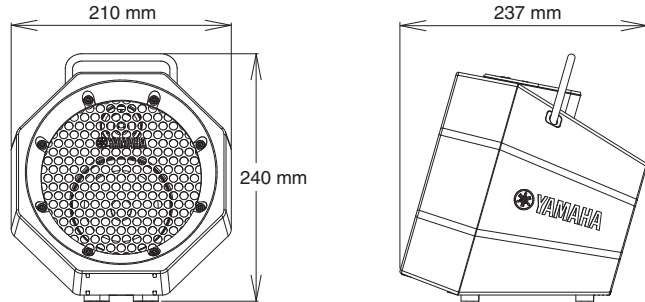


Dati tecnici

Versione <i>Bluetooth</i>	Ver. 2.1+EDR
Profilo supportato.....	A2DP
Codice audio supportato.....	SBC, AAC
Potenza in uscita RF.....	<i>Bluetooth</i> Classe 2
Campo di comunicazione massimo.....	10 m senza interferenze
Connettore di ingresso AUX.....	Mini jack stereo ø 3,5 mm
Tensione di alimentazione/frequenza	
Modelli per Stati Uniti e Canada.....	CA a 120 V, 60 Hz
Altri modelli.....	CA da 100 a 240 V, 50/60 Hz
Consumo elettrico.....	8 W (diffusore)
Consumo elettrico con alimentazione disattivata e <i>Bluetooth</i> scollegato.....	0,5 W o inferiore
Adattatore CA.....	MU18-D120150-C5 (CC 12 V, 1,5 A)
Alimentazione batteria.....	LR6, AA, UM-3 x 6
Durata batteria.....	8 ore di alimentazione a 0,18 W in uscita (batteria alcalina)
Peso.....	1,5 kg



- * Le specifiche sono soggette a modifiche senza preavviso.
- * La targhetta con il nome è disposta sul lato inferiore dell'unità.

Bluetooth

Bluetooth è una tecnologia per la comunicazione wireless fra dispositivi a distanze di entro circa 10 m usando la banda di frequenza a 2,4 GHz, utilizzabile senza licenza.

Bluetooth è un marchio di fabbrica depositato della *Bluetooth SIG* usato sulla base di accordi di licenza da Yamaha.

Comunicazione Bluetooth

- La banda dei 2,4 GHz usata da dispositivi *Bluetooth* è una banda radio condivisa da molti tipi di apparecchio.
- I dispositivi *Bluetooth* utilizzano una tecnologia che minimizza l'influenza di altri componenti che utilizzano la stessa banda radio, alcune influenze possono ridurre la velocità o la distanza possibile della comunicazione, ed in certi casi interromperla.
- La velocità di trasferimento del segnale e la distanza dalla quale la comunicazione è possibile differisce a seconda della distanza dei dispositivi comunicanti, dalla presenza di ostacoli, dalle condizioni di trasmissione delle onde radio e dal tipo di dispositivo usato.
- Yamaha non garantisce tutti i collegamenti wireless tra questa unità e dispositivi compatibili con la funzione *Bluetooth*.

Bluetooth Speaker System PDX-B11

Italiano

Caratteristiche

- ✓ Streaming di musica wireless tramite *Bluetooth*
- ✓ Connessione semplice, automatica
- ✓ Mix multi-sorgente (*Bluetooth*, ingresso AUX)
- ✓ Portabilità e funzionamento a batteria



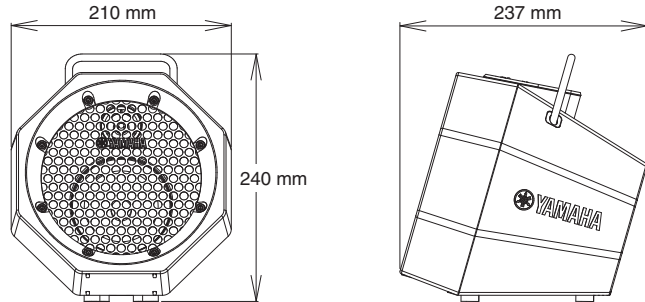
© 2012 Yamaha Corporation

YAMAHA CORPORATION
Printed in China ZE45900

1 It

Especificaciones

Version de <i>Bluetooth</i>	Ver. 2.1+EDR
Perfil compatible.....	A2DP
Código de audio compatible.....	SBC, AAC
Potencia de salida RF.....	<i>Bluetooth</i> Clase 2
Rango máximo de comunicaciones.....	10 m sin interferencias
Conector de entrada AUX.....	Minijack estéreo de 3,5 mm
Alimentación/Frecuencia	
Modelos de EE.UU. y Canadá.....	120 V CC, 60 Hz
Otros modelos.....	100-240 V CA, 50/60 Hz
Consumo.....	8 W (altavoz)
Consumo con unidad apagada y <i>Bluetooth</i> desconectado.....	0,5 W o menos
Adaptador de CA.....	MU18-D120150-C5 (12 V CC, 1,5 A)
Pilas.....	LR6, AA, UM-3 x 6
Duración de las pilas.....	8 horas con pilas alcalinas (salida: 0,18 W)
Peso.....	1,5 kg



- * Las especificaciones están sujetas a cambios sin previo aviso.
- * La etiqueta con el nombre se encuentra en la parte inferior de la unidad.

Bluetooth

Bluetooth es una tecnología para la comunicación inalámbrica entre dispositivos situados en un área de unos 10 metros que emplean la banda de frecuencia de 2,4 GHz, una banda que puede usarse sin licencia.

Bluetooth es una marca registrada de *Bluetooth SIG*, y Yamaha la usa según un convenio de licencia.

Manejo de las comunicaciones Bluetooth

- La banda de 2,4 GHz usada por aparatos compatibles con *Bluetooth* es una banda de radio compartida por muchos equipos diferentes.
- Aunque los aparatos compatibles con *Bluetooth* usan una tecnología que minimiza la influencia de otros componentes que usan la misma banda de radio, tal influencia puede reducir la velocidad o la distancia de comunicación, y en algunos casos pueden hasta interrumpir las comunicaciones.
- La velocidad de transferencia de las señales y la distancia a la que se puede hacer la comunicación cambia según la distancia entre los aparatos de comunicación, la presencia de obstáculos, las condiciones de las ondas de radio y el tipo del equipo.
- Yamaha no garantiza todas las conexiones inalámbricas entre esta unidad y dispositivos compatibles con la función *Bluetooth*.

Bluetooth Speaker System PDX-B11

Español

Características

- ✓ Transmisión inalámbrica de música a través de *Bluetooth*
- ✓ Conexión sencilla automática
- ✓ Mezcla de múltiples fuentes (*Bluetooth*, entrada AUX)
- ✓ Uso portátil y funcionamiento con pilas

1 Es



Manuale di istruzioni

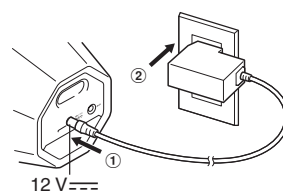
Prima dell'uso

Accessori in dotazione

Prima di utilizzare l'unità, verificare che i seguenti accessori siano compresi nella dotazione.

- Adattatore CA

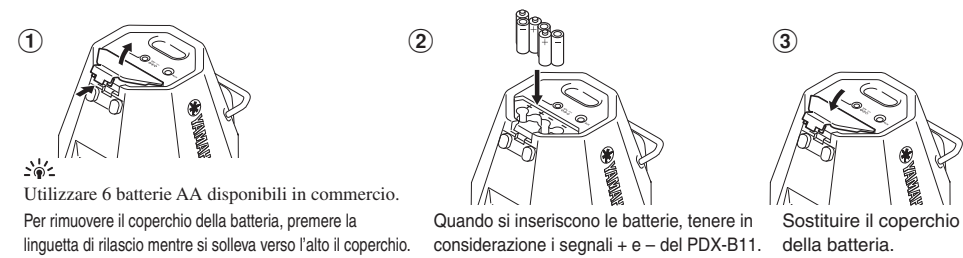
Connettere l'adattatore CA in dotazione.



Collegare l'adattatore CA al PDX-B11 prima di collegare il cavo di alimentazione ad una presa di corrente.

⚠ Quando si utilizza il PDX-B11 con le batterie, disconnettere l'adattatore CA dal pannello posteriore.

Uso del PDX-B11 con le batterie



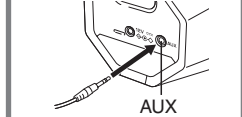
Utilizzare 6 batterie AA disponibili in commercio. Per rimuovere il coperchio della batteria, premere la linguetta di rilascio mentre si solleva verso l'alto il coperchio.

Quando si inseriscono le batterie, tenere in considerazione i segnali + e - del PDX-B11.

Sostituire il coperchio della batteria.

Comandi e funzioni

Connessione di un dispositivo esterno

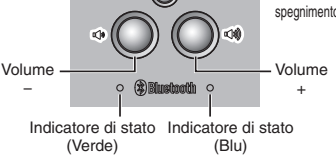


- 1 Connettere un cavo (disponibile in commercio) da 3,5 mm con mini plug stereo a AUX sul pannello posteriore.
- 2 Accendere l'unità.
- 3 Riprodurre la sorgente AUX.

Mix multi-sorgente
Se si riproduce una sorgente AUX durante la riproduzione di contenuti musicali tramite la connessione *Bluetooth*, l'audio viene mixato.

Pannello di controllo

- *Bluetooth*... per la comunicazione dei componenti *Bluetooth*. (Impostazione predefinita: connessione automatica. # 3 B)
- Se il componente esterno non è stato connesso per più di 30 minuti.
- Il *Bluetooth* viene disconnesso azionando l'altro componente.
- Se non è stata stabilita la connessione *Bluetooth*
- Se il componente esterno non è stato connesso per più di 30 minuti
- Se il cavo del componente esterno è scollegato dall'unità.



⚠ Tenere premuto (alimentazione) per più di 3 secondi per spegnere l'unità e passare in modalità di risparmio energetico. Quando l'unità è in modalità di risparmio energetico, la connessione *Bluetooth* non è disponibile. Per stabilire una connessione *Bluetooth*, premere (alimentazione) sull'unità per disattivare la modalità di risparmio energetico.

2 It

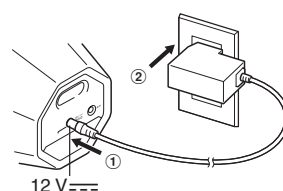
Antes del uso

Accesorio suministrado

Confirme que el siguiente accesorio está incluido antes de utilizar la unidad.

- Adaptador de CA

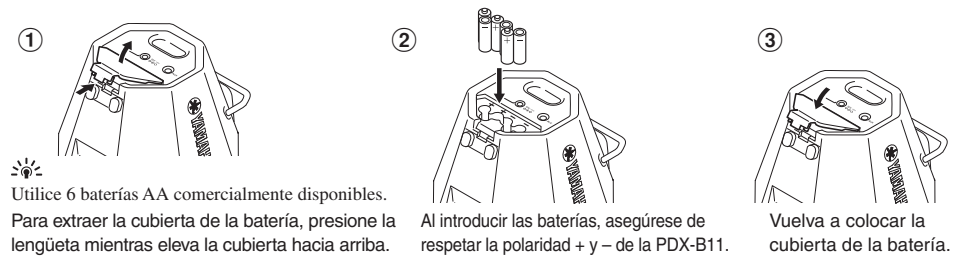
Conecte el adaptador de CA incluido.



Conecte el adaptador de CA a la PDX-B11 antes de conectar el cable de alimentación a la toma de corriente.

⚠ Cuando se utilice el PDX-B11 con pilas, desconecte el adaptador de CA del panel posterior.

Al controlar la PDX-B11 utilizando las baterías



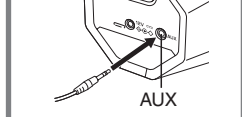
Utilice 6 baterías AA comercialmente disponibles. Para extraer la cubierta de la batería, presione la lengüeta mientras eleva la cubierta hacia arriba.

Al introducir las baterías, asegúrese de respetar la polaridad + y - de la PDX-B11.

Vuelva a colocar la cubierta de la batería.

Controles y funciones

Conexión a un dispositivo externo

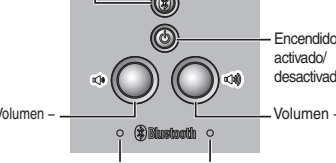


- 1 Conecte un cable con un conector mini estéreo de 3,5 mm (disponible comercialmente) a la entrada AUX del panel trasero.
- 2 Encienda la unidad.
- 3 Reproduzca la fuente AUX.

Mezcla de múltiples fuentes
El audio se mezclará cuando se reproduzca la fuente AUX y música a través de conexión *Bluetooth*.

Panel de control

- *Bluetooth*... para cambiar componentes *Bluetooth*. (La opción predefinida es la conexión automática. # 3 Es)
- Si no se conecta ningún componente externo
- La conexión *Bluetooth* está establecida pero pasan más de 30 minutos sin que se reproduzca nada.
- *Bluetooth* se desconecta al utilizar el otro componente.
- Si no hay establecida ninguna conexión *Bluetooth*
- Pasan más de 30 minutos sin conectar ningún componente externo.
- Se desconecta el cable del componente externo de la unidad.



⚠ Mantenga presionado (encendido) durante más de 3 segundos para apagar la unidad y entrar en modo de ahorro de energía. La conexión *Bluetooth* no está disponible si la unidad se encuentra en modo de ahorro de energía. Para realizar la conexión *Bluetooth*, pulse (encendido) en la unidad para cancelar el modo de ahorro de energía.

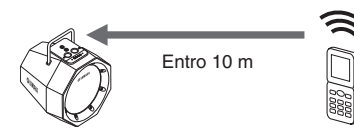
2 Es

Connessione Bluetooth per la riproduzione di musica

Questa unità consente di riprodurre in wireless i contenuti musicali di un componente *Bluetooth* (ad esempio, un telefono cellulare, un lettore di musica portatile o altro) con cui sia stato eseguito il pairing (registrazione) e che abbia stabilito una connessione *Bluetooth* con quest'unità.

Installazione

- Installare in una posizione stabile, facendo attenzione ai punti seguenti:
- Non posare l'apparecchio sopra lastre di acciaio o metallo.
 - Non coprirlo con un panno o altro.
 - Installare questo apparecchio nella stessa stanza con questa unità con cui si devono scambiare segnali (lettore di musica portatile o telefono cellulare compatibile con *Bluetooth* profilo A2DP o altro) entro una distanza di 10 m in linea retta senza ostacoli.
 - Controllare che fra questa unità e l'altro componente *Bluetooth* non siano presenti ostacoli.



Alimentazione (accensione/spegnimento)

Premere (alimentazione) per accendere quest'unità. L'indicatore di stato (Verde) si accende quando l'unità è alimentata.

Accensione automatica
L'unità si accende automaticamente quando si ascolta ad alto volume un dispositivo *Bluetooth* connesso.

La funzione di accensione automatica non è disponibile se l'unità è alimentata a batteria.

Spegnimento automatico

- L'unità si spegne automaticamente nei seguenti casi:
- Se non è connesso un componente esterno
 - E' stata stabilita la connessione *Bluetooth* ma non sono stati riprodotti contenuti per più di 30 minuti.
 - Il *Bluetooth* viene disconnesso azionando l'altro componente.
 - Se non è stata stabilita la connessione *Bluetooth*
 - Se il componente esterno non è stato connesso per più di 30 minuti
 - Se il cavo del componente esterno è scollegato dall'unità.

Pairing (registrazione)

Il cosiddetto pairing deve essere eseguito al primo uso di un collegamento *Bluetooth* o se i dati del pairing precedente sono stati perduti.

Cos'è il pairing?

Il termine "Pairing" indica l'operazione di registrazione di telefoni cellulari o altri apparecchi (d'ora in poi chiamati "altri componenti") per la comunicazione via *Bluetooth*. Per il pairing, usare la procedura che segue.

Procedura di pairing

- 1 Premere (alimentazione) per accendere quest'unità.
- 2 Accendere l'altro componente con cui si desidera eseguire il pairing.
- 3-a [Per componenti dotati di pulsanti di ingresso dati (ad esempio telefoni cellulari, computer, ecc.)] Usare l'altro componente in modo da rilevare i componenti *Bluetooth* presenti. Per dettagli, consultare le istruzioni di uso dell'altro componente.
- 3-b [Per componenti privi di pulsanti di ingresso dati (ad esempio adattatori *Bluetooth*, ecc.)] Usare l'altro componente in modo da rilevare i componenti *Bluetooth* presenti.

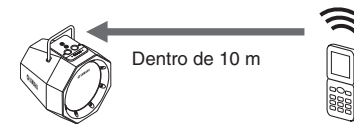
3 It

Conexión Bluetooth para reproducir música

Esta unidad permite escuchar música inalámbricamente con un componente *Bluetooth* (teléfono móvil, reproductor de música digital, etc.) vinculado (registrado) y con conexión *Bluetooth* establecida con esta unidad.

Instalación

- Instale la unidad en un lugar estable, teniendo en cuenta los puntos siguientes:
- No la coloque encima de chapas de acero u otros metales.
 - No la tape con un paño, etc.
 - Instálala en la misma habitación en la que se encuentra el aparato con el que va a intercambiar señales (reproductor de música portatil, teléfono móvil, etc. compatibles con A2DP de perfil *Bluetooth*), dentro de una distancia óptica directa de 10 m.
 - Asegúrese de que no haya obstáculos entre esta unidad y el componente *Bluetooth*.



Alimentación (Encendido/Apagado)

Pulse (encendido) para encender esta unidad. El indicador de estado (Verde) se ilumina al encender esta unidad.

Encendido automático
La unidad se enciende automáticamente cuando se reproduce un dispositivo *Bluetooth* conectado a volumen alto. La función de encendido automático no está disponible si la unidad funciona con pilas.

Apagado automático

- La unidad se apaga automáticamente en los casos siguientes:
- Si no se conecta ningún componente externo
 - La conexión *Bluetooth* está establecida pero pasan más de 30 minutos sin que se reproduzca nada.
 - *Bluetooth* se desconecta al utilizar el otro componente.
 - Si no hay establecida ninguna conexión *Bluetooth*
 - Pasan más de 30 minutos sin conectar ningún componente externo.
 - Se desconecta el cable del componente externo de la unidad.

Vinculación (Registro)

Se debe llevar a cabo la vinculación si se utiliza la conexión *Bluetooth* por primera vez o si se han eliminado datos previos de vinculación.

¿Qué es la vinculación...?
Consulte el proceso de registro de teléfonos móviles, etc., para saber más sobre comunicaciones *Bluetooth* (a partir de ahora, "otros componentes"). Siga el procedimiento descrito a continuación para realizar la vinculación.

Procedimiento de vinculación

- 1 Pulse (encendido) para encender esta unidad.
- 2 Encienda el otro componente con el que quiera hacer la vinculación.
- 3-a [Para componentes con teclas de entrada (teléfonos móviles, ordenadores, etc.)] Utilice el otro componente para detectar componentes *Bluetooth*. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones del otro componente.

3-b [Para componentes sin teclas de entrada (adaptadores Bluetooth, etc.)]

- Ponga el otro componente en el modo de vinculación y luego vaya al paso 6. Para conocer detalles, consulte el manual de instrucciones del otro componente.
- 4 Selección "PDX-B11 Yamaha" en la lista del otro componente.
 - 5 Si se le pide que introduzca una contraseña, introduzca el número 0000.
 - 6 Compruebe que la vinculación ha terminado.

• Compruebe que el proceso de vinculación ha terminado en el otro componente. Si falla el proceso de vinculación, empiece de nuevo desde el paso 3.

• Si la alimentación de esta unidad se interrumpe durante la operación de vinculación, los datos de vinculación pueden dañarse. En este caso, siga el procedimiento descrito en "Borrado de todos los datos de vinculación" y repita el proceso de vinculación.

• Esta unidad se puede vincular con un máximo de 8 componentes. Cuando la vinculación se realiza correctamente en un noveno componente y se registran los datos de vinculación, los datos de vinculación del componente menos usado recientemente se borran.

Conexión Bluetooth y reproducción

- 1 Pulse (encendido) para encender esta unidad.
- 2 Utilice el otro componente vinculado para establecer la conexión *Bluetooth*. El indicador de estado (Azul) deja de parpadear y permanece encendido cuando finaliza la conexión *Bluetooth*.
- Puede saltar esta operación si el otro componente se puede conectar automáticamente durante la vinculación.
- La unidad y el otro componente se conectan automáticamente si el componente es el conectado más reciente. (Conexión automática)

Nota
La conexión automática puede no estar disponible en función del otro componente. Utilice el otro componente si la conexión automática no está disponible.

- 3 Inicie la reproducción en el otro componente.
- 4 Ajuste el nivel de sonido con (volumen).

Desconexión de Bluetooth

- a Pulse (Bluetooth) en la unidad.
- b Utilice el otro componente para desconectar el *Bluetooth*.

Cómo cambiar a un componente Bluetooth conectado
1 Pulse (Bluetooth) en la unidad para desconectar. (La unidad entrará en estado de advertencia.)
2 Establezca la conexión *Bluetooth*. (Lleve a cabo el proceso de vinculación si es la primera conexión *Bluetooth* con el nuevo componente.)

Borrado de todos los datos de vinculación

- 1 Pulse (encendido) para encender esta unidad.
- 2 Mantenga presionado (Bluetooth) en la unidad durante más de 10 segundos. Se borrarán todos los datos vinculados de la unidad.

3 Es

Indicatori di stato (LED)

Indicano lo stato dell'unità e della connessione *Bluetooth*.

Quando l'unità è alimentata, l'indicatore di stato (Verde) si accende. Quando si preme 🔊 (volume) sull'unità, lampeggia una volta. L'indicatore di stato (Blu) si accende per indicare che è stata stabilita una connessione *Bluetooth* e si spegne quando la connessione viene terminata.



L'indicatore di stato (Verde) non lampeggia quando si raggiunge il volume massimo o minimo sull'unità, o quando il volume non è regolabile.

Stato	LED	
	Verde	Blu
Non è stata stabilita la connessione <i>Bluetooth</i> (Connessione automatica)	Acceso	Lampeggia lentamente (una volta ogni 5 secondi)
Non è stata stabilita la connessione <i>Bluetooth</i> (Stato di attesa)	Acceso	Lampeggia rapidamente (due volte ogni 5 secondi)
È stata stabilita la connessione <i>Bluetooth</i>	Acceso	Acceso
Cancellazione dei dati di pairing	Acceso	Lampeggia rapidamente (per circa 3 secondi)
Batterie in esaurimento	Lampeggia lentamente	–

Diagnostica

Se l'unità non funziona correttamente, fare riferimento alla tabella seguente. Se il problema riscontrato non è presente nell'elenco o si è rimedi proposti non sono di aiuto, spegnere l'unità, disconnettere il cavo di alimentazione e mettersi in contatto col rivenditore autorizzato o centro assistenza Yamaha più vicino.

Problema	Causa	Rimedio
Mancata riproduzione.	Il collegamento fra quest'unità e l'altro componente è scorretto. <p>Il volume dell'unità o dell'altro componente è impostato al minimo.</p> <p>L'adattatore di c.a. non è collegato correttamente.</p> <p>Le batterie sono indebolite.</p>	Collegare correttamente il cavo, oppure ristabilire la connessione <i>Bluetooth</i> . <p>Alzare il volume sia sull'unità che sull'altro componente.</p> <p>Collegare correttamente l'adattatore di c.a.</p> <p>Sostituire tutte le batterie.</p>
Anche alzando il volume, il livello del suono non aumenta.	Il volume eccessivo ha determinato l'attivazione del circuito di protezione. <p>Il volume dell'altro componente è basso.</p>	Abbassare il volume. <p>Alzare il volume sull'altro componente.</p>
L'indicatore di stato (Verde) lampeggia lentamente.	Batterie in esaurimento.	Sostituire tutte le batterie.
L'unità non funziona.	Resettare l'unità.	Tenere premuto 🔊 (alimentazione) sull'unità per più di 10 secondi.

Se si usa un collegamento *Bluetooth*

Problema	Causa	Rimedio
Non è possibile accoppiare quest'unità con un altro componente.	L'altro componente non supporta il profilo A2DP. <p>Un adattatore <i>Bluetooth</i> o altro con cui si vuole fare il pairing con questa unità ha una password diversa da "0000".</p> <p>La distanza è scorretta.</p> <p>C'è un dispositivo vicino (forno a microonde, LAN wireless, ecc.) che emette segnali nella gamma dei 2,4 GHz.</p>	Eseguire il pairing con un componente che supporta il profilo A2DP. <p>Usare un adattatore <i>Bluetooth</i> che abbia come password "0000".</p> <p>Portare quest'unità entro 10 m dall'altro componente.</p> <p>Spostare quest'unità.</p>
Nessun suono viene prodotto o la riproduzione si interrompe.	L'unità è in modalità di risparmio energetico. <p>È già stata stabilita la connessione <i>Bluetooth</i> con un altro componente.</p> <p>L'altro componente non è collegato a quest'unità via <i>Bluetooth</i>.</p> <p>La distanza è scorretta.</p> <p>C'è un dispositivo vicino (forno a microonde, LAN wireless, ecc.) che emette segnali nella gamma dei 2,4 GHz.</p> <p>La funzione <i>Bluetooth</i> dell'altro componente non è attivata.</p> <p>Quest'unità non è presente nella lista di dispositivi <i>Bluetooth</i> dell'altro componente.</p> <p>L'altro componente non è impostato per la trasmissione di segnali <i>Bluetooth</i> a quest'unità.</p> <p>L'impostazione di pairing dell'altro componente non è stata fatta per quest'unità.</p> <p>Il volume dell'altro componente è sul minimo.</p>	Accendere l'unità e stabilire la connessione <i>Bluetooth</i> . <p>Disattivare la connessione <i>Bluetooth</i> con l'altro componente.</p> <p>Stabilire la connessione <i>Bluetooth</i> (<i>vs</i> 3 It).</p> <p>Portare quest'unità entro 10 m dall'altro componente.</p> <p>Spostare quest'unità.</p> <p>Controllare che la funzione <i>Bluetooth</i> dell'altro componente sia impostata correttamente.</p> <p>Eseguire di nuovo il pairing.</p> <p>Controllare che la funzione <i>Bluetooth</i> dell'altro componente sia impostata correttamente.</p> <p>Regolare l'impostazione del pairing dell'altro componente per quest'unità.</p> <p>Alzare il volume sull'altro componente.</p>

4 It

Indicadores de estado (LED)

Indica el estado de esta unidad y la conexión *Bluetooth*.

Cuando la unidad está encendida, el indicador de estado (Verde) se ilumina. Cuando se pulsa 🔊 (volumen) en la unidad, parpadea una vez.

El indicador de estado se ilumina (Azul) para indicar que la conexión *Bluetooth* se ha realizado y parpadea si no hay conexión.



El indicador de estado (Verde) no parpadea cuando la unidad llega al valor máximo o mínimo de volumen, o cuando no se puede ajustar el volumen.

Estado	LED	
	Verde	Azul
Conexión <i>Bluetooth</i> no establecida (Conexión automática)	Se enciende	Parpadea lentamente (dos veces cada 5 segundos)
Conexión <i>Bluetooth</i> no establecida (Estado de espera)	Se enciende	Parpadea rápidamente (dos veces cada 5 segundos)
Conexión <i>Bluetooth</i> establecida	Se enciende	Se enciende
Borrado de todos los datos de vinculación	Se enciende	Parpadea rápidamente (durante unos 3 segundos)
Las pilas están casi agotadas	Parpadea lentamente	–

Solución de problemas

Consulte la tabla inferior si la unidad no funciona correctamente. Si el problema no aparece en la siguiente lista o las instrucciones no le ayudan, apague la unidad, desconecte el cable de alimentación y póngase en contacto con el centro de servicio o distribuidor de Yamaha más cercano.

Problema	Causa	Remedio
No hay sonido.	La conexión entre esta unidad y el otro componente no es correcta. <p>El volumen de esta unidad o de otro componente está ajustado en el mínimo.</p> <p>El adaptador de CA no está bien conectado.</p> <p>Las pilas están casi agotadas.</p>	Conecte el cable correctamente o establezca de nuevo la conexión <i>Bluetooth</i> . <p>Aumente el nivel del volumen en esta unidad y en el otro componente.</p> <p>Conecte bien el adaptador de CA.</p> <p>Cambie todas las pilas.</p>
Incluso aumentando el nivel del volumen, el nivel de sonido no aumenta.	Se ha activado el circuito de protección debido al excesivo volumen del otro componente. <p>El volumen del otro componente es bajo.</p>	Reduzca el nivel del volumen. <p>Aumente el nivel del volumen del otro componente.</p>
El indicador de estado (Verde) parpadea lentamente.	Las pilas están casi agotadas.	Cambie todas las pilas.
La unidad no responde.	Reinicie la unidad.	Mantenga presionado 🔊 (encendido) en la unidad durante más de 10 segundos.

Cuando se usa la conexión *Bluetooth*

Problema	Causa	Remedio
Esta unidad puede vincularse con otro componente.	El otro componente no es compatible con A2DP. <p>Un adaptador <i>Bluetooth</i>, etc. que quiere vincular a esta unidad tiene una contraseña que no es "0000".</p> <p>La distancia es equivocada.</p> <p>Hay próximo un aparato (horno microondas, LAN inalámbrica, etc.) que da salida a señales de la banda de frecuencias de 2,4 GHz.</p> <p>La unidad está en modo de ahorro de energía.</p> <p>La conexión <i>Bluetooth</i> ya está establecida con otro componente.</p>	Haga las operaciones de vinculación con un componente compatible con A2DP. <p>Use un adaptador <i>Bluetooth</i>, etc. cuya contraseña sea "0000".</p> <p>Ponga esta unidad dentro de una distancia de 10 m del otro componente.</p> <p>Reposicione esta unidad.</p> <p>Desconecte la conexión <i>Bluetooth</i> con el otro componente.</p>
Durante la reproducción no se produce sonido o éste se interrumpe.	El otro componente no está conectado a esta unidad mediante <i>Bluetooth</i> . <p>La distancia es equivocada.</p> <p>Hay próximo un aparato (horno microondas, LAN inalámbrica, etc.) que da salida a señales de la banda de frecuencias de 2,4 GHz.</p> <p>La función <i>Bluetooth</i> del otro componente está desactivada.</p> <p>Esta unidad no está registrada en la lista de dispositivos <i>Bluetooth</i> del otro componente.</p> <p>El otro componente no está configurado para enviar audio <i>Bluetooth</i> a esta unidad.</p> <p>La configuración de vinculación del otro componente no está establecida para esta unidad.</p> <p>El volumen del otro componente está al mínimo.</p>	Realice la conexión <i>Bluetooth</i> (<i>vs</i> 3 Es). <p>Reposicione esta unidad.</p> <p>Verifique que la función <i>Bluetooth</i> del otro componente esté bien establecida.</p> <p>Repita las operaciones de vinculación.</p> <p>Verifique que la función <i>Bluetooth</i> del otro componente esté bien establecida.</p> <p>Establezca la configuración de vinculación del otro componente para esta unidad.</p> <p>Aumente el nivel del volumen del otro componente.</p>

Problema	Causa	Rimedio
Non è possibile stabilire la connessione <i>Bluetooth</i> con l'unità spenta, anche con l'adattatore CA connesso.	L'unità è in modalità di risparmio energetico.	Accendere l'unità e stabilire la connessione <i>Bluetooth</i> .
L'accensione automatica non funziona.	Il volume dell'altro componente è basso. <p>Il contenuto audio riprodotto è troppo breve.</p>	Alzare il volume sull'altro componente. <p>L'unità non si accende se il suono ha una durata breve, ad esempio come un clic.</p>
L'unità si è spenta automaticamente.	Si è verificato lo spegnimento automatico. <p>Vedere "Spegnimento automatico" al paragrafo "Alimentazione (accensione/spegnimento)".</p>	Premere 🔊 (alimentazione) per accendere quest'unità.
Lo spegnimento automatico non funziona.	Il cavo è connesso al connettore AUX.	Scollegare il cavo dal connettore AUX.

ATTENZIONE: PRIMA DI USARE QUEST'UNITÀ, LEGGERE LA SEZIONE SEGUENTE.

Per assicurarsi le migliori prestazioni di quest'unità, leggerne con attenzione il manuale. Tenere quest'ultimo in un luogo sicuro per poterlo consultare di nuovo.

- Installare quest'unità in una posizione ben ventilata, fresca, asciutta e pulita - lontano da luce solare diretta, sorgenti di calore, vibrazioni, polvere, umidità e/o freddo. (Non usare/tenere quest'unità in una vettura o altro luogo simile.)
- Installare quest'unità lontano da elettrodomestici, motori e trasformatori in modo che non si producano rumori.
- Non esporre quest'unità a improvvise variazioni di temperatura e non esporla ad elevati tassi di umidità (ad esempio in una stanza con un umidificatore) per evitare che in essa si formi condensa, la quale potrebbe causare folgorazioni, incendi, danni e/o infortuni.
- Evitare di installare quest'unità dove degli oggetti possano cadervi o dove in essa possano entrare dei liquidi. NON mettere su quest'unità:
 - Altri componenti, dato che essi possono causare danni e scoloriture sulla superficie di quest'unità.
 - Oggetti in fiamme (ad esempio candele), dato che possono causare incendi, danni a quest'unità e infortuni.
 - Contentitori contenenti liquidi, dato che possono cadere ed il liquido può causare folgorazioni all'utente o danni a quest'unità.
- Non coprire quest'unità con un giornale, un panno, una tenda, ecc. in modo da non impedire la dispersione del calore. Se la temperatura in essa dovesse salire, può causare incendi, danni a quest'unità ed infortuni.
- Non usare quest'unità invertita. Essa potrebbe altrimenti surriscaldarsi e danneggiarsi.
- Non usare forza nell'usare interruttori, manopole e/o cavi.
- Scollegare il cavo di alimentazione dalla presa a muro estraendolo direttamente dalla spina di corrente alternata e non dal cavo.
- Non pulire quest'unità con solventi chimici; essi possono danneggiare le finiture. Usare solo un panno soffice e pulito.
- Usare per quest'unità solo corrente del voltaggio specificato. L'uso con voltaggi superiori è pericoloso e si possono causare incendi, danni a quest'unità e infortuni. Yamaha non può venire considerata responsabile di danni dovuti all'uso di corrente elettrica di voltaggio diverso da quello prescritto.
- Non tentare di modificare o riparare quest'unità. Per qualsiasi intervento, entrare in contatto con personale autorizzato Yamaha. Il cabinet non deve venire aperto per alcuna ragione.

ii It

Otros

Problema	Causa	Remedio
La conexión <i>Bluetooth</i> no se puede establecer con la unidad apagada, incluso si está conectado el adaptador de CA.	La unidad está en modo de ahorro de energía.	Encienda la unidad y realice la conexión <i>Bluetooth</i> .
La función de encendido automático no funciona.	El volumen del otro componente es bajo. <p>El audio reproducido es demasiado corto.</p>	Aumente el nivel del volumen del otro componente. <p>Esta unidad no se enciende si la duración del sonido es demasiado corta (por ejemplo, un clic).</p>
La unidad se ha apagado automáticamente.	Se ha activado la función de apagado automático. Consulte el apartado "Apagado automático" en la sección "Alimentación (Encendido/Apagado)".	Pulse 🔊 (encendido) para encender esta unidad.
La función de apagado automático no funciona.	El cable está conectado al conector AUX.	Desconecte el cable del conector AUX.

AVISO: LEA ESTO ANTES DE UTILIZAR SU UNIDAD.

Para garantizar el mejor rendimiento posible de su unidad, lea cuidadosamente este manual. Y guárdelo en un lugar seguro para poder consultarlo en el futuro.

- Instale esta unidad en un lugar bien ventilado, fresco, seco y limpio, que esté alejado de la luz solar directa, fuentes de calor, vibraciones, polvo, humedad y/o frío. (No utilice ni guarde esta unidad en un automóvil, etc.)
- Coloque esta unidad alejada de otros aparatos eléctricos, motores o transformadores para evitar que se produzcan ruidos de zumbido.
- No exponga esta unidad a cambios de temperatura repentinos, del frío al calor, y no la coloque tampoco en un lugar de mucha humedad (una habitación con un humidificador, por ejemplo) para impedir que se forme condensación en su interior, lo que podría causar una descarga eléctrica, un incendio, averías en esta unidad y/o lesiones a personas.
- Evite instalar esta unidad donde puedan caerle encima objetos extraños y/o donde pueda estar expuesta al goteo o salpicadura de líquidos. Encima de esta unidad NO ponga:
 - Otros componentes, porque podrían causar daños y/o decoloración en la superficie de esta unidad.
 - Ogjetos encendidos (velas, por ejemplo), ya que podrían causar un incendio, averiar esta unidad y/o causar lesiones a personas.
 - Recipientes con líquido en su interior, porque podrían caerse y el líquido derramado podría causar una descarga eléctrica y/o averías en la unidad.
- No cubra esta unidad con un periódico, manteel, cortina, etc. para no obstruir así la disipación térmica. Si la temperatura aumenta dentro de la unidad se puede producir un incendio, averías en la unidad y lesiones a personas.
- No utilice esta unidad al revés. Podría recalentarse y causar daños.
- No utilice a la fuerza los conmutadores, controles y/o cables.
- Al desconectar el cable de alimentación de la toma de la pared, sujételo por el enchufe de CA; nunca tire del cable directamente.
- No limpie esta unidad con disolventes químicos porque éstos podrían dañar su acabado. Utilice un paño limpio y seco para limpiarla.
- Sólo se puede utilizar la tensión especificada en esta unidad. El uso de esta unidad con una tensión más alta que la especificada es peligroso y puede causar un incendio, daños en la unidad y/o lesiones a personas. Yamaha no se hará responsable de ningún daño debido al uso de esta unidad con una tensión que no sea la especificada.
- No intente modificar o arreglar esta unidad. Póngase en contacto con el personal de servicio Yamaha cualificado cuando tenga necesidad de hacer cualquier reparación. La caja de la unidad nunca deberá abrirse por ninguna razón.

Posizionando quest'unità in prossimità di un televisore con tubo catodico (tubo di Braun), è possibile che si verifichi una riduzione dei colori dell'immagine. In tal caso, allontanare l'unità dal televisore.

AVVERTENZA <p>PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI E FOLGORAZIONI, NON ESPORRE QUEST'UNITÀ A PIOGGIA O UMIDITÀ.</p>	⚠
---	-----------------------------

Questa unità non viene scollegata dalla fonte di alimentazione CA fintanto che essa rimane collegata alla presa di rete, ciò anche se l'unità viene spenta. In questa condizione, quest'unità consuma una quantità molto piccola di energia.

ATTENZIONE <p>Pericolo di esplosione se la batteria viene installata scorrettamente. Sostituire solo con un pezzo dello stesso tipo o equivalente.</p>	⚠
---	-----------------------------

AVEEA71102A

Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea (http://europe.yamaha.com/warranty/)</p>	⚠
---	-----------------------------

Le onde radio potrebbero interferire con gli apparecchi elettromedicali. Non utilizzare l'unità vicino ad apparecchi medici o all'interno di strutture mediche.

iii It

Si se instala la unidad demasiado cerca de un televisor con tubo de rayos catódicos, la calidad del color podría verse perjudicada. En este caso, aleje el sistema del televisor.

ADVERTENCIA <p>PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTA UNIDAD A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.</p>	⚠
--	-----------------------------

Esta unidad no se desconecta de la fuente de alimentación de CA si está conectada a una toma de corriente, aunque la propia unidad está apagada. En este estado, esta unidad ha sido diseñada para que consuma una cantidad de corriente muy pequeña.

PRECAUCIÓN <p>Peligro de explosión si la pila se sustituye incorrectamente. Sustitíayla por otra del mismo tipo o de un tipo equivalente.</p>	⚠
--	-----------------------------

AVEEA71102A

Avviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la version del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo (http://europe.yamaha.com/warranty/)</p>	⚠
--	-----------------------------

Las ondas de radio pueden afectar a los dispositivos médicos electrónicos. No utilice esta unidad cerca de dispositivos médicos o en el interior de instalaciones médicas.

Non utilizzare questa unità entro 22 cm da persone con un pacemaker cardiaco o un defibrillatore impiantato.

Yamaha Music Europe GmbH dichiara con il presente che questa unità si trova in osservanza dei requisiti essenziali e delle altre normative pertinenti della direttiva 1999/5/CE.	⚠
Yamaha Music Europe GmbH <p>Siemensstr. 22-34 25462 Rellingen, Germania Tel: +49-4101-303-0</p>	⚠

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e lo smaltimento di vecchia attrezzatura e batterie usate

⚠ I presenti simboli, previsti dalle direttive 2002/96/CE e 2006/66/CE, indicano che i prodotti elettrici ed elettronici usati e le batterie usate non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Per il corretto smaltimento al fine di prevenire effetti nocivi sulla salute e sull'ambiente, rivolgersi alle autorità locali, alla società di smaltimento dei rifiuti al punto vendita presso cui i prodotti sono stati acquistati.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

⚠ **Nota sul simbolo della batteria (sul fondo due esempli di simbolo):**
È probabile che questo simbolo sia usato in combinazione con un simbolo chimico. In questo caso è conforme al requisito stabilito dalla direttiva per gli elementi chimici contenuti.

4 Es

i Es

ii Es

iii Es